

Yellow-fever vaccinating centres for international travel

Amendments to 1991 publication

UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND/ ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD

Insert - Insérer:

Barrow-On-Soar
27 High Street

Bath
35 Great Pulteney
Mendip Country Practice

Bishops Cleeve
South Street Surgery

Blackpool
Waterloo Medical Centre

Bridgewater
East Quay Medical Centre
Quantock Medical Centre

Brixham
The Surgery, 25 Botton Street

Cambridge
67 Bridge Street

Chelmsford
Beauchamp House Surgery

Chippenham
Rowden Surgery

Colchester
The Surgery, 18 North Hill

Derby
Chaddesden Medical Centre

Hednesford
The Anglesey Surgery

Leeds
The Burley Park Medical Centre

Leicester
Medical Centre, 32 Loughborough Road

Leighton Buzzard
Salisbury House, Lake Street

Lindfield
The Surgery, High Street

Manchester
● Peterloo Medical Centre
● Whitefield Health Centre

Market Harborough
Market Harborough Medical Centre

Northampton
● Harborough Road North
● The Surgery, 16 Watford Road

Centres de vaccination contre la fièvre jaune pour les voyages internationaux

Amendements à la publication de 1991

Pewsey
The Surgery, High Street

Pinner
The Village Surgery

Plymouth
Stoke Surgery

Preston
The Health Care Centre

Rayleigh
Audley Mills Surgery

Romford
Mawney Medical Centre

Rotherham
Maltby Health Centre

St Leonards-On-Sea
Sedlescombe House, 8 Sedlescombe Road South

Scunthorpe
Winterton Medical Practice

Sutton-On-Hull
2 Church Street

Swindon
Wroughton Health Centre

Tavistock
Wharfedale Surgery

Wetherby
Church View Surgery

Widnes
1 Peelhouse Lane

York
Church Lane Surgery

London
SW
● 16 Fircroft Road
● 43 Hans Place
● 2 Phene Street

Scotland
Ardrossan
South Beach Surgery

Glasgow
The Glasgow Nuffield Hospital

Isle of Lewis
The Health Centre, Springfield Road

Inverness
Culloden Medical Practice

Note on geographical areas

The form of presentation in the *Weekly Epidemiological Record* does not imply official endorsement or acceptance by the World Health Organization of the status or boundaries of the territories as listed or described. It has been adopted solely for the purpose of providing a convenient geographical basis for the information herein. The same qualification applies to all notes and explanations concerning the geographical units for which data are provided.

Note sur les unités géographiques

Il ne faudrait pas conclure de la présentation adoptée dans le *Relevé épidémiologique hebdomadaire* que l'Organisation mondiale de la Santé admet ou reconnaît officiellement le statut ou les limites des territoires mentionnés. Ce mode de présentation n'a d'autre objet que de donner un cadre géographique aux renseignements publiés. La même réserve vaut également pour toutes les notes et explications relatives aux pays et territoires qui figurent dans les tableaux.

Criteria used in compiling the infected area list

Based on the *International Health Regulations* the following criteria are used in compiling and maintaining the infected area list (only official governmental information is used):

I. An area is entered in the list on receipt of information of:

- (i) a declaration of infection under Article 3;
- (ii) the first case of plague, cholera or yellow fever that is neither an imported case nor a transferred case,
- (iii) plague infection among domestic or wild rodents;
- (iv) activity of yellow-fever virus in vertebrates other than man using one of the following criteria:

- (a) the discovery of the specific lesions of yellow fever in the liver of vertebrates indigenous to the area; or
- (b) the isolation of yellow-fever virus from any indigenous vertebrates.

II. An area is deleted from the list on receipt of information as follows:

- (i) if the area was declared infected (Article 3), it is deleted from the list on receipt of a declaration under Article 7 that the area is free from infection. If information is available which indicates that the area has not been free from infection during the time intervals stated in Article 7, the Article 7 declaration is not published, the area remains on the list and the health administration concerned is queried as to the true situation;
- (ii) if the area entered the list for reasons other than a declaration under Article 3 (see I, (ii) to (iv) above), it is deleted from the list on receipt of negative weekly reports of the time intervals stated in Article 7. In the absence of such reports, the area is deleted from the list on receipt of notification of freedom from infection (Article 7) when at least the time period given in Article 7 has elapsed since the last notified case

Critères appliqués pour la compilation de la liste des zones infectées

Conformément au *Règlement sanitaire international* les critères suivants sont appliqués pour la compilation et la mise à jour de la liste des zones infectées (seules sont utilisées les informations officielles émanant des gouvernements):

I. Une zone est portée sur la liste lorsque l'Organisation a reçu:

- (i) une déclaration d'infection, au terme de l'article 3;
- (ii) notification du premier cas de peste, de choléra ou de fièvre jaune qui n'est ni un cas importé ni un cas transféré;
- (iii) notification de la présence de la peste chez les rongeurs domestiques et chez les rongeurs sauvages;
- (iv) notification de l'activité du virus amaril chez les vertébrés autres que l'homme, déterminée par l'application de l'un des critères suivants:

- a) découverte des lésions spécifiques de la fièvre jaune dans le foie de vertébrés de la faune indigène du territoire ou de la circonscription; ou
- b) isolement du virus de la fièvre jaune chez n'importe quel vertébré de la faune indigène.

II. Les zones sont radiées de la liste dans les conditions suivantes:

- i) si la zone a été déclarée infectée (article 3), elle est radiée de la liste lorsque l'Organisation reçoit une notification faite en application de l'article 7, suivant laquelle la zone est indemne d'infection. Si l'on dispose de renseignements indiquant que la zone n'a pas été indemne d'infection pendant une période correspondant à la durée indiquée dans l'article 7, la notification prévue par l'article 7 n'est pas publiée, la zone reste sur la liste et l'administration sanitaire intéressée est priée de donner des éclaircissements quant à la situation exacte;
- ii) si la zone a été portée sur la liste pour des raisons autres que la réception de la notification prévue par l'article 3 (voir I, (ii) à (iv) ci-dessus), elle est radiée de la liste lorsque des rapports hebdomadaires négatifs ont été reçus pendant une période dont la durée est indiquée à l'article 7. A défaut de tels rapports, la zone est radiée de la liste lorsque, au terme de la période indiquée à l'article 7, l'Organisation reçoit une notification d'exemption d'infection (article 7)